

Cine a fost  
Wolfgang Amadeus  
Mozart?



# Cine a fost Wolfgang Amadeus Mozart?

de Yona Zeldis McDonough

Ilustrații de Carrie Robbins

Traducere din engleză de Camelia Ghioc



**Editori:**

Magdalena Mărculescu  
Vasile Dem. Zamfirescu  
Silviu Dragomir

**Fondator:**

Ion Mărculescu, 1994

**Redactor:**

Domnica Drumea

**Director producție:**

Cristian Claudiu Coban

**DTP:**

Florin Paraschiv

**Corectură:**

Cătălina Ioancea  
Dușa Udrea

Descrierea CIP a Bibliotecii Naționale a României

**MCDONOUGH, YONA ZELDIS**

**Cine a fost Wolfgang Amadeus Mozart?** / Yona Zeldis McDonough; il. de:  
Carrie Robbins; trad.: Camelia Ghioc. — București: Pandora Publishing, 2015  
ISBN 978-973-1989-95-2

I. Robbins, Carrie (il.)

II. Ghioc, Camelia (trad.)

78(436) Mozart,W.A.

929 Mozart,W.A.

Titlul original: *Who Was Wolfgang Amadeus Mozart?*

Autor: Yona Zeldis McDonough

Ilustrații interior de Carrie Robbins

Ilustrații copertă de Nancy Harrison

Text copyright © 2003 by Yona Zeldis McDonough

Illustrations copyright © 2003 by Carrie Robbins

Cover illustration copyright © 2003 by Nancy Harrison

All rights reserved including the right of reproduction in whole or in part in any form.

Prezenta ediție s-a publicat prin acord cu Grosset & Dunlap, imprint al  
Penguin Young Readers Group, divizie a Penguin Random House LLC.

Copyright © Pandora Publishing, 2015

pentru prezenta ediție

O.P. 16, Ghișeul 1, C.P. 0490, București

Tel.: +4 021 300 60 90 ; Fax: +4 0372 25 20 20

W: [www.pandoram.ro](http://www.pandoram.ro)

ISBN: 978-973-1989-95-2

**Pandora M face parte din Grupul Editorial TREI**

---

## Cuprins

---

Cine a fost Wolfgang Amadeus Mozart? .....	7
Un băiețel mic, cu un talent uriaș.....	10
Călătorii prin lume.....	37
Copilul-minune se face mare .....	51
Pe cont propriu.....	73
Familistul .....	86
Un sfârșit prematur .....	101

Copiilor mei, James și Katherine  
McDonough — Y.Z.M.

Lui Richard, care s-ar putea să nu apuce  
să vadă cartea terminată, dar al cărui spirit  
e în fiecare ilustrație. Iubire veșnică — C.R.

---

## Cine a fost Wolfgang Amadeus Mozart?

---



În urmă cu peste 200 de ani, trăia un băiețel care la numai trei ani a învățat să cânte la un instrument muzical. Acesta se numea clavicord și era un instrument cu coarde și claviatură, foarte folosit pe vremuri. Când a împlinit cinci ani, băiețelul compunea deja muzică minunată,

fără niciun ajutor. La opt ani, învățase să cânte la încă două instrumente — vioara și orga. Deci la opt ani, el știa să cânte la trei instrumente muzicale.



Tatăl lui era și el muzician și dorea ca toată lumea să-l admire pe talentatul său fiu. Dar unora nu prea le venea să creadă că un băiețel așa mic putea fi atât de talentat. Ei credeau că tatăl lui îi scrisese muzica. Sau că băiatul nu era, de fapt, copil, ci un adult foarte mic de statură. Trebuia să fie un truc la mijloc.



Un avocat care era și muzician s-a hotărât să afle adevărul. L-a testat ore în șir pe băiat. L-a pus să cânte o piesă muzicală extrem de dificilă, iar băiețelul a interpretat-o cu ușurință, foarte bine. Apoi l-a pus pe copil să inventeze pe loc pentru el o bucată muzicală. Din nou, băiatul a făcut o treabă excelentă.

Apoi a intrat în cameră o pisică, iar băiețelul s-a oprit imediat din cântat la clavier și s-a apucat să fugărească pisica. Bărbatul nu mai avea nicio îndoială — băiatul era cu adevărat doar un copil, mai puțin atunci când scria sau interpreta muzică. Atunci, băiețelul era un geniu.

Cine era băiatul acela? Numele lui era Wolfgang Amadeus Mozart, iar aceasta e povestea lui.



*Wolfgang Amadeus Mozart*



---

## Capitolul 1

### Un băiețel mic, cu un talent uriaș

---



Tatăl, Leopold Mozart, era foarte sever. El era compozitor și violonist în Salzburg, Austria. În fiecare zi, după serviciu, Leopold venea acasă și le dădea fiicei și fiului său lecții de muzică. Ei interpretau la nesfârșit bucățile muzicale învățate de la tatăl lor și exersau ore în șir, în fiecare zi. Amândoi copiii au devenit instrumentiști foarte buni, dar băiatul, Wolfgang, era și mai talentat decât sora lui.